

Tabel 350. **Meteorologiske forhold i Grønland.**  
 Meteorological conditions in Greenland.

	Januar	Februar	Marts	April	Maj	Juni	Juli	August	Sep- tember	Ok- tober	No- vember	De- cember	Året
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>I. Angmagssalik</b>													
A. <i>Middeltemperatur (celsius)</i>													
1959.....	÷11,0	÷7,8	÷4,1	÷5,1	1,9	5,6	5,6	5,8	3,5	2,7	÷4,2	÷4,4	÷1,0
1960.....	÷5,3	÷10,6	÷3,3	÷3,3	2,6	5,0	7,3	6,5	4,7	1,2	0,1	÷4,3	0,1
1961.....	÷4,0	÷7,2	÷9,3	÷5,4	2,4	6,3	4,3	6,2	3,7	0,8	÷5,0	÷7,5	÷1,2
B. <i>Nedbør, mm</i>													
1959.....	71	232	209	19	105	6	53	87	334	217	58	87	1 478
1960.....	93	26	192	33	139	23	5	74	196	42	154	98	1 075
1961.....	108	36	129	48	47	17	72	53	52	92	57	12	723
C. <i>Fugtighedsgrad, pct.</i>													
1959.....	79	86	83	79	93	77	87	78	83	82	77	81	82
1960.....	83	77	77	74	79	78	75	82	82	83	82	83	80
1961.....	78	77	81	83	82	71	81	83	83	77	75	78	79
<b>II. Prins Chr. Sund</b>													
A. <i>Middeltemperatur (celsius)</i>													
1959.....	÷2,8	÷5,4	÷3,4	0,0	2,7	5,5	7,4	7,6	4,9	2,7	÷1,4	÷3,9	1,2
1960.....	÷3,4	÷4,3	÷2,3	÷0,4	2,5	4,7	7,0	7,1	5,5	3,4	1,0	÷2,7	1,5
1961.....	÷2,7	÷4,9	÷3,8	÷0,2	3,6	6,6	7,1	7,8	5,4	3,2	÷0,5	÷1,8	1,7
B. <i>Nedbør, mm</i>													
1959.....	319	179	211	185	293	157	180	27	177	186	210	132	2 256
1960.....	30	9	233	255	76	119	114	56	216	574	222	162	2 066
1961.....	574	263	146	172	145	119	103	125	184	123	201	150	2 305
C. <i>Fugtighedsgrad, pct.</i>													
1959.....	88	81	80	81	92	82	76	71	69	73	...	68	...
1960.....	76	67	77	72	81	81	79	88	...	82	74	79	...
1961.....	81	68	...	79	...	64	84	75	...	...	78	85	...
<b>III. Egedesminde</b>													
A. <i>Middeltemperatur (celsius)</i>													
1959.....	÷8,6	÷17,7	÷21,4	÷9,5	÷0,5	3,1	5,9	5,3	2,1	÷1,6	÷4,8	÷10,3	÷4,8
1960.....	÷11,2	÷11,4	÷19,8	÷12,5	÷1,6	3,9	8,7	8,3	3,1	2,4	÷3,6	÷8,1	÷3,5
1961.....	÷11,6	÷20,0	÷20,9	÷9,8	÷1,1	4,9	6,6	5,8	2,6	÷1,9	÷6,7	÷6,3	÷6,5
B. <i>Nedbør, mm</i>													
1959.....	2	7	17	14	15	4	63	43	37	19	12	13	246
1960.....	17	21	7	22	7	45	0	12	6	81	12	97	327
1961.....	52	35	12	...	9	...	20	49	13	24	27	21	...
C. <i>Fugtighedsgrad, pct.</i>													
1959.....	75	78	76	72	78	87	90	88	87	83	71	72	80
1960.....	80	79	80	83	86	88	83	87	84	84	79	80	83
1961.....	83	87	88	82	84	87	85	85	82	76	76	80	83

KILDE: Meddelt af Meteorologisk Institut på grundlag af vejrtelegrammerne.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-12: the months; 13: the year. - FRONT COLUMN, A: mean temperature; B: rainfall; C: relative humidity, in per cent.

Tabel 351. **Den administrative inddeling og befolkningen fordelt på kommuner og distrikter.**  
Administrative division and population by municipality and "district".

31. december 1960	Beboede pladser	Præstegæld <sup>1</sup>	Lægedistrikter <sup>2</sup>	Landsråds kredse	Retskredse	Politidistrikter
	1	2	3	4	5	6
A. <i>Vestgrønland</i> .....	130	15	15	13	16	5
Nanortalik kommune.....	18	2	} 3	1	1	} 1
Julianehåb » .....	15	1		1	1	
Narssak » .....	9	1	} 1	1	1	} 1
Ivigut » .....	1	1		1	1	
Frederikshåb » .....	7	1	1	1	1	} 1
Godthåb » .....	11	2	1	1	1	
Sukkertoppen » .....	6	1	1	1	1	} 1
Holsteinsborg » .....	6	1	1	1	1	
Kangåtsiak » .....	11	} 1	} 1	1	1	} 1
Egedesminde » .....	6			1	1	
Christianshåb » .....	4	} 1	} 3	1	1	} 1
Jakobshavn » .....	3			1	1	
Vajgat » .....	5	1	} 1	1	1	} 1
Godhavn » .....	5	1		1	1	
Ūmának » .....	10	1	1	1	1	} 1
Upernavik » .....	13	1	1	1	1	
B. <i>Nordgrønland</i> , Thule.....	10 <sup>8</sup>	1	1	—	—	—
C. <i>Østgrønland</i> .....	20	2	2	—	—	—
Angmagssalik distrikt.....	13	1	1	—	—	—
Scoresbysund » .....	7 <sup>4</sup>	1	1	—	—	—
A-C. <i>Hele Grønland</i> .....	160	18	18	13	16	5

	Den samlede befolkning					Personer født i Grønland				
	Byer	Udsteder	Bopladser	1960	1959	Byer	Udsteder	Bopladser	1960	1959
	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
A. <i>Vestgrønland</i> .....	18 457	8 751	2 880	30 088	28 919	16 325	8 687	2 675	27 687	26 634
Nanortalik kommune....	800	1 263	379	2 442	2 336	725	1 251	339	2 315	2 235
Julianehåb » .....	1 741	513	153	2 407	2 361	1 521	512	147	2 180	2 154
Narssak » .....	1 061	117	346	1 524	1 388	934	117	234	1 285	1 206
Ivigut » .....	123	—	—	123	141	31	—	—	31	34
Frederikshåb » .....	1 038	556	223	1 817	1 733	891	539	222	1 652	1 582
Godthåb » .....	3 181	1 058	67	4 306	4 081	2 537	1 047	53	3 637	3 453
Sukkertoppen » .....	1 635	938	103	2 676	2 598	1 498	928	98	2 524	2 465
Holsteinsborg » .....	1 714	504	113	2 331	2 250	1 565	504	113	2 182	2 109
Kangåtsiak » .....	266	437	608	1 311	1 232	265	432	608	1 305	1 230
Egedesminde » .....	1 817	492	163	2 472	2 438	1 646	492	163	2 301	2 202
Christianshåb » .....	568	368	64	1 000	954	500	366	64	930	903
Jakobshavn » .....	1 293	231	—	1 524	1 497	1 216	231	—	1 447	1 429
Vajgat » .....	1 260	414	7	1 681	1 622	1 186	411	7	1 604	1 547
Godhavn » .....	584	194	100	878	829	532	194	74	800	752
Ūmának » .....	821	851	341	2 013	1 949	774	849	340	1 963	1 886
Upernavik » .....	555	815	213	1 583	1 510	504	814	213	1 531	1 447
B. <i>Nordgrønland</i> , Thule.....	206	144	204	554 <sup>5</sup>	542 <sup>6</sup>	183	143	151	477	450
C. <i>Østgrønland</i> .....	859	614	998	2 471	2 394	733	608	862	2 203	2 119
Angmagssalik distrikt....	612	614	755	1 981	1 895	502	608	716	1 826	1 755
Scoresbysund » .....	247	—	243	490 <sup>7</sup>	499 <sup>8</sup>	231	—	146	377	364
A-C. <i>Hele Grønland</i> 1960 ...	19 522	9 509	4 082	33 113*	•	17 241	9 438	3 688	30 367	•
1959 ...	18 643	8 417	4 795	•	31 855	16 401	8 357	4 445	•	29 203

ANM. Grønlands sydligste punkt er 59°46' nordlig bredde (Kap Farvel), det nordligste 83°39' nordlig bredde (Kap Morris Jesup), det østligste 11°39' vestlig længde (Nordøstrundingen) og det vestligste punkt 73°08' vestlig længde (Kap Alexander). Grønlands samlede areal er 2 175 600 km<sup>2</sup>, hvoraf kystlandet udgør 296 900 km<sup>2</sup>, kystøerne 44 800 km<sup>2</sup> og indlandsisen 1 833 900 km<sup>2</sup>. Den isfri del udgør 341 700 km<sup>2</sup>. Indlandsisens tykkelse er ved Eismitte beregnet til 2 700 m. — Grønland er opdelt i to opstillingskredse, der hver vælger et medlem til Folketinget. I Vestgrønland vælges hvert fjerde år et landsråd på 13 medlemmer, der har landshøvdingen som født formand. Sidste landsrådsvalg fandt sted 29. juni 1959. I de vestgrønlandske kommuner vælges i hver kommune 3-7 kommunalbestyrelsesmedlemmer. Nord- og Østgrønland omfattes ikke af landsrådsredsinddelingen. I Nord- og Østgrønland er en egentlig kommuneinddeling heller ikke gennemført; der findes i Thule et fangerråd og i Angmagssalik og Scoresbysund et distriktsråd, der varetager den lokale forvaltning og tillige fungerer som domsmyndighed, mens politimyndigheden i Thule, Angmagssalik og Scoresbysund udøves af de stedlige inspektører.

<sup>1</sup> I en enkelt kommune følger grænsen for præstegældet ikke kommunegrænsen. <sup>2</sup> I en del kommuner følger grænsen for lægedistriktet ikke kommunegrænsen. <sup>3</sup> Incl. Station Nord. <sup>4</sup> Incl. Daneborg, Danmarkshavn og Mestersvig. <sup>5</sup> Incl. Station Nord (29). <sup>6</sup> Incl. Station Nord (27). <sup>7</sup> Incl. Daneborg (6), Danmarkshavn (12) og Mestersvig (50). <sup>8</sup> Incl. Daneborg (7), Danmarkshavn (11) og Mestersvig (78).

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. — HEADING, Column 1: inhabited places; 2: pastorages; 3: public health districts; 4: nomination districts; 5: court districts; 6: police districts; 7-11: total population; 12-16: persons born in Greenland; 7 and 12: towns; 8 and 13: villages with trade post; 9 and 14: villages without trade post; 10, 11, 15 and 16: total. — FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: entire Greenland.

Tabel 352. **Folkemængden.**  
Population.

	1960*			1945	1938	1921	1901	
	Mænd	Kvinder	I alt					
Vestgrønland .....	15 193	14 895	30 088	19 718	17 352	13 917	11 452	West Greenland
Nordgrønland .....	298	256	554	322	277	250 <sup>1</sup>	...	North Greenland
Østgrønland .....	1 276	1 195	2 471	1 372	1 079	688	441	East Greenland
<i>Hele Grønland</i> .....	16 767	16 346	33 113	21 412	18 708	14 855 <sup>1</sup>	11 893 <sup>2</sup>	<i>Entire Greenland</i>

<sup>1</sup> Excl. europæere i Nordgrønland. <sup>2</sup> Excl. Nordgrønland.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

Tabel 353. **Befolkningens fordeling efter erhvervshovedgrupper og arbejdsstilling 31. december 1955.**  
The population by major industry groups and industrial status 31 December 1955.

	Fiskeri, fangst, fåreavl m. v.	Mine- drift	Hånd- værk industri, bygge- og anlægsv.	Handel og omsæt- ning	Trans- port- erhverv	Admini- stration og liberale erhverv	Formue, legater, renteind- tægter, patienter	Uoplyst erhverv	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>I. Mænd</b> .....	6 292	492	1 901	1 009	722	1 323	1 541	193	13 473
A. Selvstændige .....	3 545	1	26	20	1	2	1	-	3 596
B. Offentlig ansatte lønmodtagere .....	27	213	1 025	551	447	640	3	4	2 910
a. Tjenestemænd m. v. <sup>1</sup> .....	13	33	440	281	244	471	3	-	1 485
b. Løstansatte ufaglærte, ugelønnede	5	150	367	146	158	115	-	4	945
c. » » , timelønnede	1	4	87	89	32	36	-	-	249
d. » faglærte, »	-	-	37	1	3	6	-	-	47
e. Øvrige samt uoplyste .....	8	26	94	34	10	12	-	-	184
C. Privat ansatte lønmodtagere .....	98	123	91	19	1	10	-	3	345
D. Beskæftiget i hjemmet .....	8	2	3	-	3	-	1	-	17
E. Børn, studerende .....	2 542	151	711	402	257	655	925	24	5 667
F. Uden erhverv samt uoplyste .....	72	2	45	17	13	16	611	162	938
<b>II. Kvinder</b> .....	4 965	371	1 620	1 030	554	1 954	2 810	156	13 460
A. Selvstændige .....	14	-	4	6	-	-	-	-	24
B. Offentlig ansatte lønmodtagere .....	1	3	159	107	18	654	12	2	956
a. Tjenestemænd m. v. <sup>1</sup> .....	1	-	17	32	2	418	12	1	483
b. Løstansatte ufaglærte, ugelønnede	-	-	67	39	13	47	-	1	167
c. » » , timelønnede	-	-	58	25	2	31	-	-	116
d. » faglærte, »	-	-	-	1	-	9	-	-	10
e. Øvrige samt uoplyste .....	-	3	17	10	1	149	-	-	180
C. Privat ansatte lønmodtagere .....	8	18	48	36	17	79	4	30	240
D. Beskæftiget i hjemmet .....	2 550	176	693	429	252	566	1 175	14	5 855
E. Børn, studerende .....	2 391	173	708	452	267	654	861	36	5 542
F. Uden erhverv samt uoplyste .....	1	1	8	-	-	1	758	74	843
<b>I-II. Tilsammen</b> .....	11 257	863	3 521	2 039	1 276	3 277	4 351	349	26 933
A. Selvstændige .....	3 559	1	30	26	1	2	1	-	3 620
B. Offentlig ansatte lønmodtagere .....	28	216	1 184	658	465	1 294	15	6	3 866
a. Tjenestemænd m. v. <sup>1</sup> .....	14	33	457	313	246	889	15	1	1 968
b. Løstansatte ufaglærte, ugelønnede	5	150	434	185	171	162	-	5	1 112
c. » » , timelønnede	1	4	145	114	34	67	-	-	365
d. » faglærte, »	-	-	37	2	3	15	-	-	57
e. Øvrige samt uoplyste .....	8	29	111	44	11	161	-	-	364
C. Privat ansatte lønmodtagere .....	106	141	139	55	18	89	4	33	585
D. Beskæftiget i hjemmet .....	2 558	178	696	429	255	566	1 176	14	5 872
E. Børn, studerende .....	4 933	324	1 419	854	524	1 309	1 786	60	11 209
F. Uden erhverv samt uoplyste .....	73	3	53	17	13	17	1 369	236	1 781

<sup>1</sup> Herunder bestillingsmænd, kontraktansatte og månedslønnede i øvrigt.

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: fishing, catching, sheep breeding, etc.; 2: mining; 3: manufacturing, building and construction; 4: commerce; 5: transport; 6: administration and professional services; 7: living on fortune, endowment, interests; 8: industry not known; 9: total. - FRONT COLUMN, I: males; II: females; I-II: total. A: proprietors, self-employed, etc.; B: government employees; a: public servants, contractual employed or monthly paid persons; b: occasionally employed, unskilled, weekly paid; c: occasionally employed, unskilled, hourly paid; d: occasionally employed, skilled, hourly paid; e: others and unknown; C: wage and salary earners in private activities; D: domestic work; E: children, students; F: without occupation and unknown.

Tabel 354. **Befolkningens fordeling efter køn, alder og ægteskabelig stilling 31. december 1955.**  
The population by sex, age, and marital status 31 December 1955.

	I. Hele Grønland										I alt 1955	I alt 1951
	Mænd					Kvinder						
	Ugifte	Gifte	Forhen- gifte	Uop- lyst	I alt	Ugifte	Gifte	Forhen- gifte	Uop- lyst	I alt		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Under 5 år	2 450	•	•	•	2 450	2 362	•	•	•	2 362	4 812	3 865
5- 9 år	1 821	•	•	•	1 821	1 740	•	•	•	1 740	3 561	3 380
10-14 »	1 553	•	•	•	1 553	1 607	•	•	•	1 607	3 160	2 799
15-19 »	1 264	5	-	-	1 269	1 221	54	2	2	1 279	2 548	2 565
20-24 »	956	278	1	4	1 239	683	471	10	2	1 166	2 405	2 331
25-29 »	516	693	15	4	1 228	403	739	28	-	1 170	2 398	1 768
30-34 »	178	671	26	1	876	173	622	32	-	827	1 703	1 562
35-39 »	96	617	38	-	751	139	540	51	-	730	1 481	1 379
40-44 »	35	531	50	3	619	72	491	71	-	634	1 253	1 122
45-49 »	35	400	46	1	482	47	395	94	1	537	1 019	977
50-54 »	12	355	40	1	408	42	278	126	1	447	855	788
55-59 »	9	233	47	-	289	29	190	119	-	338	627	596
60-64 »	3	168	53	-	224	19	112	121	2	254	478	387
65-69 »	4	67	42	-	113	10	52	93	-	155	268	257
70-74 »	2	40	25	1	68	7	17	63	-	87	155	150
75-79 »	-	12	7	-	19	7	2	34	-	43	62	60
80 år og derover	-	4	-	-	4	-	1	16	-	17	21	21
Uangiven alder	36	15	1	3	60	42	14	9	2	67	127	111
Tilsammen 1955	8 970	4 089	391	23	13 473	8 603	3 978	869	10	13 460	26 933	•
» 1951	7 764	3 689	347	26	11 826	7 720	3 639	902	31	12 292	•	24 118

## II. Landsdele

	Vestgrønland				Nordgrønland (Thule)				Østgrønland			
	1955			1951	1955			1951	1955			1951
	Mænd	Kvinder	I alt	I alt	Mænd	Kvinder	I alt	I alt	Mænd	Kvinder	I alt	I alt
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
<b>A. Fordeling efter alder</b>												
Under 5 år	2 212	2 110	4 322	3 503	41	36	77	61	197	216	413	301
5- 9 år	1 660	1 598	3 258	3 091	35	21	56	39	126	121	247	250
10-14 »	1 396	1 483	2 879	2 518	20	21	41	37	137	103	240	244
15-19 »	1 147	1 165	2 312	2 348	17	17	34	37	105	97	202	180
20-24 »	1 113	1 057	2 170	2 127	21	24	45	33	105	85	190	171
25-29 »	1 087	1 088	2 175	1 608	21	13	34	27	120	69	189	133
30-34 »	790	754	1 544	1 430	14	15	29	23	72	58	130	109
35-39 »	690	664	1 354	1 279	12	20	32	21	49	46	95	79
40-44 »	568	595	1 163	1 034	13	4	17	20	38	35	73	68
45-49 »	441	497	938	920	14	10	24	13	27	30	57	44
50-54 »	380	413	793	739	8	5	13	11	20	29	49	38
55-59 »	271	323	594	565	6	1	7	12	12	14	26	19
60-64 »	213	244	457	372	2	4	6	4	9	6	15	11
65-69 »	104	151	255	247	2	1	3	2	7	3	10	8
70-74 »	67	83	150	147	-	-	-	1	1	4	5	2
75-79 »	19	43	62	57	-	-	-	2	-	-	-	1
80 år og derover	3	17	20	21	1	-	1	-	-	-	-	-
Uangiven alder	42	46	88	89	4	5	9	20	14	16	30	2
Tilsammen	12 203	12 331	24 534	22 095	231	197	428	363	1 039	932	1 971	1 660
<b>B. Fordeling efter civilstand</b>												
a. Ugifte	8 112	7 890	16 002	14 163	139	107	246	208	719	604	1 323	1 113
b. Gifte	3 702	3 614	7 316	6 705	85	85	170	142	302	280	582	481
c. Forhen gifte	373	819	1 192	1 170	7	5	12	13	11	45	56	66
d. Uoplyst	16	8	24	57	-	-	-	-	7	3	10	-

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - I: Entire Greenland. - HEADING, Columns 1-5: males; 6-10: females; 1 and 6: single; 2 and 7: married; 3 and 8: formerly married; 4 and 9: unknown; 5, 10, 11 and 12: total. - FRONT COLUMN: Population distributed by age, under 5 years to 80 years and over, age unknown and total. - II: Regions. - HEADING, Columns 1-4: West Greenland; 5-8: North Greenland; 9-12: East Greenland; 1, 5 and 9: males; 2, 6 and 10: females; 3, 4, 7, 8, 11 and 12: total. - FRONT COLUMN, A: distribution by age; B: distribution by marital status; a: single; b: married; c: formerly married; d: unknown.

Tabel 355. **Ægteskaber, fødte og døde 1959.**  
Marriages, births and deaths 1959.

	Indgåede ægteskaber	Levendefødte		Heraf uden for ægteskab		Dødfødte		Heraf uden for ægteskab		Døde <sup>1</sup>		Pr. 1000 indbyggere			
		Drenge	Piger	Drenge	Piger	Drenge	Piger	Drenge	Piger	Mænd <sup>2</sup>	Kvinder <sup>2</sup>	Indg. ægteskaber	Levendefødte	Dødfødte	Døde
A. Vestgrønland .....	182	703	647	225	189	12	17	2	3	155	134	6,4	47,6	1,0	10,2
B. Nordgrønland .....	5	11	8	3	1	-	-	-	-	1	-	9,5	36,3	-	1,9
C. Østgrønland .....	20	58	63	15	20	2	-	-	-	12	7	8,6	51,8	0,8	8,1
A-C. <i>Hele Grønland</i> .....	207	772	718	243	210	14	17	2	3	168	141	6,6	47,7	1,0	9,9

ANM. Oplysningerne gælder den samlede befolkning i Grønland. Tallene er overalt foreløbige tal.

<sup>1</sup> Heri ikke medregnet dødfødte. <sup>2</sup> Heri medregnet henholdsvis 17 og 7 fastboende på Grønland som omkom ved „Hans Hedtofts“ forlis.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland, jfr. dettes beretning, samt materiale i Departementet.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: marriages; 2-3: live-born children; 4-5: of whom: illegitimates; 6-7: still-born children; 8-9: of whom: illegitimates; 10-11: deaths; 2, 4, 6, 8 and 10: males; 3, 5, 7, 9 and 11: females; 12-15: per 1000 population; 12: marriages; 13: live-born; 14: still-born; 15: deaths. - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: entire Greenland.

Tabel 356. **Overlevende og middellevetid efter dødelighedserfaringerne.**  
Survivors and average expected life-time according to the mortality.

Alder	Overlevende				Middellevetiden			
	1946-1951		1952-1959		1946-1951		1952-1959	
	Mænd 1	Kvinder 2	Mænd 3	Kvinder 4	Mænd 5	Kvinder 6	Mænd 7	Kvinder 8
0 år .....	1000	1000	1000	1000	32,2	37,5	51,4	53,6
1 » .....	812	843	907	906	38,5	43,4	55,6	58,1
2 » .....	776	797	893	890	39,3	44,8	55,5	58,2
3 » .....	754	777	886	884	39,4	45,0	54,9	57,5
4 » .....	740	768	882	879	39,1	44,5	54,2	56,8
5 » .....	730	758	878	876	38,7	44,1	53,4	56,1
10 » .....	692	726	864	871	35,7	41,0	49,2	51,4
15 » .....	658	698	852	863	32,3	37,5	44,9	46,8
20 » .....	605	665	837	851	30,0	34,2	40,7	42,4
25 » .....	547	625	814	834	27,9	31,2	36,7	38,3
30 » .....	493	580	786	813	25,7	28,5	32,9	34,2
35 » .....	444	533	754	787	23,3	25,7	29,2	30,2
40 » .....	398	485	717	755	20,6	23,0	25,6	26,4
45 » .....	354	436	675	714	17,9	20,4	22,0	22,8
50 » .....	309	385	626	667	15,1	17,7	18,5	19,2
55 » .....	262	334	571	612	12,4	15,0	15,1	15,7
60 » .....	208	281	505	544	9,9	12,4	11,7	12,3
65 » .....	150	224	418	448	7,8	9,9	8,6	9,4
70 » .....	94	164	297	322	6,0	7,6	6,1	7,1
75 » .....	49	102	157	199	4,3	5,7	4,2	4,9
80 » .....	19	50	52	89	2,7	4,3	3,2	2,9

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-4: survivors; 5-8: average expected life-time: 1, 3, 5 and 7: males; 2, 4, 6, and 8: females. - FRONT COLUMN: age, years.

Tabel 357. **Dødsårsagerne 1959.**  
Causes of death 1959.

Internat. nomen- klatur, liste B		Døde 1959					Døde i alt 1958	
		Under 1 år	1-14 år	15 år og dero.		I alt		
				Mænd	Kvin- der			
		1	2	3	4	5	6	
B 1	Lungetuberkulose . . . . .	-	-	2	5	7	24	Tuberculosis of respiratory system
B 2	Anden tuberkulose . . . . .	2	-	-	-	2	1	Tuberculosis, other forms
B 6	Dysenteri . . . . .	-	-	-	-	-	-	Dysentery, all forms
B 7	Skarlagensfeber og streptokokangina	-	-	-	-	-	-	Scarlet fever and strept. sore throat
B 9	Kighoste . . . . .	-	-	-	-	-	1	Whooping cough
B 12	Akut børnelammelse . . . . .	-	-	-	1	1	-	Acute poliomyelitis
B 17	Andre infektionssygdomme . . . . .	5	1	-	1	7	5	Other infective diseases
B 18	Ondartede svulster . . . . .	-	-	9	13	22	27	Malignant neoplasms
B 19	Godartede og uspecificerede svulster . . . . .	-	-	-	1	1	-	Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature
B 21	Anæmi . . . . .	-	-	-	-	-	2	Anaemias
B 22	Karsygdomme i centralnervesystemet	-	-	6	10	16	13	Vascular lesions affecting central nervous system
B 23	Meningitis (ikke tuberkuløs, syfil- el. meningokok-) . . . . .	1	1	2	-	4	2	Meningitis
B 24	Gigtfeber . . . . .	-	-	-	-	-	-	Rheumatic fever
B 25	Hjertesygdomme, kroniske, rheumatiske . . . . .	-	-	-	1	1	-	Chronic rheumatic heart diseases
B 26	Hjertesygdomme, arteriosclerotiske og degenerative . . . . .	-	-	10	15	25	21	Arteriosclerotic and degenerative heart diseases
B 27	Andre hjertesygdomme . . . . .	-	-	1	4	5	6	Other diseases of heart
B 28	Forhøjet blodtryk med hjerte- sygdomme . . . . .	-	-	-	-	-	2	Hypertension with heart diseases
B 30	Influenza . . . . .	1	-	1	-	2	14	Influenza
B 31	Lungebetændelse . . . . .	20	2	2	3	27	21	Pneumonia
B 32	Bronchitis . . . . .	-	-	-	-	-	3	Bronchitis
B 33	Mavesår og sår på tolvfingertarmen	-	-	-	-	-	1	Ulcer of ventricle and duodenum
B 34	Blindtarmsbetændelse . . . . .	-	-	-	-	-	-	Appendicitis
B 35	Ileus og brok . . . . .	-	-	2	-	2	1	Intestinal obstruction and hernia
B 36	Gastroenteritis, tyndtarms- og tyktarmskatarrh . . . . .	6	-	-	-	6	1	Gastroenteritis and colitis
B 37	Levercirrhose . . . . .	-	-	-	-	-	2	Cirrhosis of liver
B 38	Nefritis og nefrose . . . . .	-	-	-	-	-	-	Nephritis and nephrosis
B 39	Forstørret blærehalskirtel . . . . .	-	-	-	-	-	-	Hyperplasia of prostate
B 40	Komplikationer under svanger- skab m.v. . . . .	-	-	-	2	2	4	Complications of pregnancy etc.
B 41	Medfødte misdannelser . . . . .	6	2	-	-	8	9	Congenital malformations
B 42	Fødselslæsioner m. m. . . . .	16	-	-	-	16	25	Birth injuries etc.
B 43	Infektioner hos nyfødte . . . . .	2	-	-	-	2	2	Infections of the newborn
B 44	Andre sygd. hos nyfødte . . . . .	28	-	-	-	28	21	Other diseases of the newborn
B 45	Alderdomsvaghed og ikke definerede sygdomme . . . . .	-	1	2	6	9	6	Senility and ill-defined conditions
B 46	Alle andre sygdomme . . . . .	5	2	-	3	10	23	All other diseases
BN 47	Frakturer og lignende . . . . .	-	-	7	1	8	4	Fractures
BN 48	Forbrændinger . . . . .	1	3	-	-	4	7	Burns
BN 49	Forgiftninger . . . . .	-	-	3	4	7	-	Effects of poisons
BN 50	Alle andre skader . . . . .	11	12	44	13	80	43	All other injuries
	<i>I alt</i> . . . . .	104	24	91	83	302	291	<i>Total</i>

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: under 1 year; 3-4: 15 years and over; 3: males; 4: females; 5 and 6: total.

Tabel 358. **Anmeldte sygdomstilfælde 1959.**  
Diseases reported by doctors 1959.

	1. kvartal	2. kvartal	3. kvartal	4. kvartal	I alt 1959	I alt 1958	
	1	2	3	4	5	6	
Tyfoid feber .....	—	—	—	—	—	1	Typhoid fever
Paratyfus B .....	10	2	7	6	25	39	Paratyphoid fever
Epidemisk hjerne- og rygmarvsbetændelse .....	—	—	—	—	—	1	Epidemic cerebrospinal meningitis
Akut børnelammelse, paralytisk ...	—	—	—	3	3	1	Acute ant. poliomyel. paral.
Akut børnelammelse, aпарalytisk ...	—	—	—	10	10	—	» » » aparal.
Dysenteri .....	1	—	—	2	3	—	Dysentery
Skarlagensfeber .....	3	—	—	—	3	—	Scarlet fever
Blæreudslæt hos nyfødte .....	—	5	1	3	9	5	Pemphigus neonatorum
Mæslinger .....	—	—	6	1 182	1 188	—	Measles
Røde hunde .....	11	1	1	9	22	43	German measles
Skoldkopper .....	91	35	45	100	271	133	Chicken pox
Kighoste .....	1	—	—	—	1	4	Whooping cough
Fåresyge .....	—	1	1	8	10	3	Mumps
Influenza .....	1 732	1 623	1 767	326	5 448	4 175	Influenza
Almindelig halsbetændelse .....	584	566	627	647	2 424	3 004	Angina and tonsillitis
Akut brystkatarrh .....	50	117	69	67	303	862	Tracheo-bronchitis
Katarrhalsk lungebetændelse .....	300	121	106	279	806	1 175	Bronchopneumonia
Krupøs lungebetændelse .....	21	6	10	20	57	102	Lobar pneumonia
Kolerine og akut tarmkatarrh ...	82	261	283	646	1 272	514	Cholera and enteritis
Epidemisk gulsot .....	11	12	7	18	48	76	Epidemic catarrhal jaundice
Gigtfeber .....	3	6	2	4	15	14	Rheumatic fever
Rosen .....	2	11	1	6	20	5	Erysipelas
Gonorré .....	578	558	631	581	2 348	2 771	Gonorrhoea
Fnat .....	118	140	71	93	422	265	Scabies

KILDE: Meddelt af Sundhedsstyrelsen.

TRANSLATION. — HEADING, Columns 1-4: quarters 1959; 5 and 6: total 1959 and 1958.

Tabel 359. **Medicinalpersonalet m. v. 1959.**  
Medical personnel etc. 1959.

	Læger	Sygehussenge		Antal indlagte patienter	Antal sygedage	Sygeplejersker	Sundhedsplejersker	Tandlæger	Tandteknikere	Jordemødre uddannet i Danmark	Fødselsbørnehjælperuddannet i Grønland
		I alt	Pr. 1000 indb.								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A. Vestgrønland .....	28	630	21,8	6 867	212 717	81	5	10	5	11	132
Heraf sanatoriet i Godthåb og røntgenskibet „Misigssut“ .....	7	211	...	512	73 598	39	—	—	—	—	—
B. Nordgrønland .....	1	8	14,8	178	5 457	1	—	—	—	—	3
C. Østgrønland .....	3	34	14,2	358	9 662	4	1	—	—	1	12
A-C. <i>Hele Grønland</i> .....	32	672	21,1	7 403	227 836	86	6	10	5	12	147

ANM. I tabellen indgår kun tal for personale, der er ansat hele året. Herudover udsendes en del læger, tandlæger og tandteknikere i sommermånederne. Endvidere omfatter tabellen ikke oplysninger om private børneinstitutioner samt en del infirmerier.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. — HEADING, Column 1: physicians; 2-3: hospital beds; 2: total; 3: per 1000 inhabitants; 4: patients treated in hospitals; 5: days of sickness; 6: nurses; 7: public health nurses; 8: dentists; 9: dental mechanics; 10: midwives educated in Denmark; 11: midwife-ass. educated in Greenland. — FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: Greenland, total.

Tabel 360. **Boligforholdene 1. oktober 1955.**  
Dwelling conditions 1 October 1955.

	Vest- grøn- land 1	Nord- grøn- land 2	Øst grøn- land 3	Hele Grøn- land 4	Byer 5	Ud- steder 6	Bo- pladser 7	
A. Antal beboede boliger . . . . .	3 891	80	254	4 225	2 106	1 352	767	A. Number of occupied dwellings
B. Antal beboere . . . . .	21 110	355	1 647	23 112	11 327	7 367	4 418	B. Number of occupiers
Gnstl. antal beboere								Average numb. of occupiers
pr. bolig . . . . .	5,4	4,4	6,5	5,5	5,4	5,4	5,8	per dwelling
pr. værelse . . . . .	3,1	3,7	5,1	3,2	2,7	3,6	4,5	per room
C. Antal boliger i alt . . . . .	3 920	85	254	4 259	2 123	1 358	778	C. Number of dwellings, total
a. Fordeling efter opførelsesår								a. Distribution by year of building
Før 1951 . . . . .	2 711	23	160	2 894	1 341	1 027	526	Before 1951
1951 og derefter . . . . .	1 209	62	94	1 365	782	331	252	1951 and later
b. Fordeling efter byggematerialer								b. Distribution by building material
Træ . . . . .	3 355	55	113	3 523	2 013	1 021	489	Wood
Træ og græstørv . . . . .	447	28	120	595	63	296	236	Wood and turf
Græstørv . . . . .	13	2	20	35	1	8	26	Turf
Beton, mursten og lign. . . . .	91	—	—	91	40	29	22	Concrete, bricks, etc.
Uoplyst . . . . .	14	—	1	15	6	4	5	Unknown
c. Fordeling efter antal værelser								c. Distribution by number of rooms
1 værelse . . . . .	2 039	70	202	2 311	836	869	606	1 room
2 værelser . . . . .	1 091	3	37	1 131	717	302	112	2 rooms
3 » . . . . .	535	7	11	553	384	137	32	3 »
4 » . . . . .	160	—	3	163	122	31	10	4 »
5 » . . . . .	47	—	—	47	35	9	3	5 »
6 » eller flere . . . . .	14	—	—	14	11	2	1	6 » or more
Uoplyst . . . . .	34	5	1	40	18	8	14	Unknown
d. Antal boliger med								d. Number of dwellings with
Selvstændigt køkken . . . . .	2 252	21	77	2 350	1 574	566	210	Self-contained kitchen
Kælder (og kryberum) . . . . .	193	—	6	199	151	24	24	Cellar (and crawl room)
Kryberum alene . . . . .	1 069	—	13	1 082	644	328	110	Crawl room only
Vaskerum . . . . .	210	1	10	221	172	42	7	Wash-house
Kloset . . . . .	777	7	21	805	588	172	45	Lavatory
Udhus . . . . .	1 183	45	58	1 286	649	449	188	Outhouse
D. Antal beboere i alt . . . . .	21 110	355	1 647	23 112	11 327	7 367	4 418	D. Number of occupiers, total
1 værelse . . . . .	10 303	303	1 295	11 901	4 140	4 403	3 358	1 room
2 værelser . . . . .	6 092	17	242	6 351	3 857	1 782	712	2 rooms
3 » . . . . .	3 285	35	71	3 391	2 284	884	223	3 »
4 » . . . . .	1 007	—	25	1 032	734	233	65	4 »
5 » . . . . .	292	—	—	292	223	42	27	5 »
6 » eller flere . . . . .	106	—	—	106	82	9	15	6 » or more
Uoplyst antal værelser . . . . .	25	—	14	39	7	14	18	Unknown number of rooms

ANM. Oplysningerne omfatter ikke Statens tjenesteboliger.

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. — HEADING, Column 1: West Greenland; 2: North Greenland; 3: East Greenland; 4: entire Greenland; 5: towns; 6: villages with trade post; 7: villages without trade post.

Tabel 361. **Bestanden af de vigtigste husdyr 1. november.**  
The principal livestock 1 November.

	1955	1956	1957	1958 <sup>1</sup>	1959	1960	
	stk.						
Får . . . . .	20 757	23 997	17 349	19 000	20 000	21 000	Sheep
Rener . . . . .	645	868	1 316	1 700 <sup>a</sup>	2 200 <sup>a</sup>	2 600	Reindeer
Geder . . . . .	12	6	—	—	—	—	Goats
Kvæg . . . . .	57	58	52	52	...	...	Cattle
Heste . . . . .	157	171	167	167	...	...	Horses
Fårehunde . . . . .	153	157	125	126	...	...	Sheep-dogs
Høns . . . . .	2 386	1 716	1 215	1 281	...	...	Hens

ANM. Opgørelsen omfatter kommunerne Nanortalik, Julianehåb, Narssak, Frederikshåb og Godthåb. Herudover findes der et mindre antal høns i andre kommuner.

<sup>1</sup> Pr. 1. januar 1958. <sup>a</sup> Anslået bestand ved årets udgang.

KILDE: Meddelt af Den kgl. grønlandske Handel, jfr. dennes beretning.



Tabel 362. **Transportmidler og redskaber til jagt, fangst og fiskeri pr. 31. december.**  
Transport equipment and tools for hunting, catching, and fishing 31 December.

	1959	1958	1950 <sup>1</sup>				
	Vest-grønland 1	Vest-grønland 2	Vest-grønland 3	Nord-grønland 4	Øst-grønland 5	Hele Grønland 6	
Motorbåde indtil 21'.....	392	352	243	1	—	244	Motor boats not exceed. 21'
Motorbåde 22' og derover .	323	324	167	1	—	168	Motor boats 22' and over
Robåde .....	2 571	2 412	2 315	7	10	2 332	Rowing boats
Konebåde .....	4	6	15	—	28	43	Umiaks
Kajakker .....	1 127	1 149	1 880	78	188	2 146	Kayaks
Hundeslæder.....	1 831	1 706	1 301	105	121	1 527	Dog-sledges
Slædehunde over 9 mdr....	12 520	11 794	8 474	814	738	10 026	Sledge-dogs over 9 months
Rifler .....	5 423	4 861	3 788	184	281	4 253	Rifles
Haglbøsser .....	3 642	3 439	3 670	44	148	3 862	Shot-guns
Telte .....	1 287	1 089	1 060	58	66	1 184	Tents

ANM. Tællingerne i Vestgrønland i 1958 og 1959 har enkelte steder været ufuldstændige og er derfor suppleret med tal fra tidligere tællinger.

<sup>1</sup> Vedrører kun den grønlandske befolkning.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. — HEADING, Columns 1-3: West Greenland; 4: North Greenland; 5: East Greenland; 6: entire Greenland.

Tabel 363. **Produktion af de vigtigste varer i Grønland.**  
Output of the principal Greenland products.

	1960				Hele Grønland 1959 5	Hele Grønland 1958 6	
	Vest-grønland 1	Nord-grønland 2	Øst-grønland 3	Hele Grønland 4			
<b>I. Indhandling af grønsl. produkter til Den kgl. grl. Handel</b>							
<b>A. Fisk og fiskeprodukter</b>							
Torsk til produk. af saltfisk <sup>1</sup> tons	20 111	—	1 020	21 131	21 816	22 676	A. Fish and fish products
Torsk til produkt. af tørfisk, fiskefilet m. m. <sup>1</sup> .....	» 6 939	—	589	7 528	6 599	3 987	Cod-fish, for salt-fish production
Havkat .....	» 2 279	—	—	2 279	2 319	3 330	Cod-fish, for production of dried cod, fillet, etc.
Hellefisk .....	» 1 742	—	—	1 742	1 362	1 190	Wolf-fish
Laks. saltede... tdr. à 120 kg	235	—	1	236	180	75	Halibut
Hajskind .....	stk. 8 973	—	—	8 973	7 258	7 598	Salmon, salted
Haj- og torskelever..... tons	1 762	1	93	1 856	1 428	1 493	Shark skin
Rejer .....	» 1 789	—	—	1 789	949	746	Shark- and cod-liver
<b>B. Fåreavlprodukter</b>							
Uld .....	» 24	—	—	24	18	16	Shrimps
Levende får og lam.....	» 479	—	—	479	339	319	B. Sheep products
Lamme- og fåreskind....	» 13	—	—	13	52	51	Wool
<b>C. Andre produkter</b>							
Fjer og edderdun .....	» 38	1	—	39	16	15	Live sheep and lambs
Spæk og tran.....	» 705	97	101	903	862	903	Lamb and sheep skin
Hvalroshuder .....	» —	—	—	—	55	49	C. Other products
Sælskind .....	stk. 30 548	3 842	10 041	44 431	45 565	44 182	Feather and eider-down
Ræveskind, blå .....	» 3 072	859	4	3 935	4 085	3 292	Blubber and whale-oil
Ræveskind, hvide .....	» 1 551	125	16	1 692	2 313	1 766	Walrus hides
Bjørneskind.....	» —	—	4	4	21	86	Seal skin
<b>II. Anden produktion</b>							
Fangst af hvaler .....	stk. —	—	—	—	—	37	Fox skin, blue
Afskibning af kryolit 1000 t	42	—	—	42	42	41	Fox skin, white
Til Danmark .....	» ...	—	—	...	29	28	Bear skin
» U.S.A. ....	» ...	—	—	...	13	13	II. Other output
Afskibning af blymalm <sup>2</sup> .. tons	—	—	10 772	10 772	10 825	9 586	Whale catching
Afskibning af zinkmalm <sup>2</sup> ..	» —	—	17 849	17 849	9 817	8 644	Shipment of cryolite
Kulprodukt. i Qutdligssat	» 28 415	—	—	28 415	26 995	31 639	Shipment of lead ore
							Shipment of zinc ore
							Coal production in Qutdligssat

<sup>1</sup> Omregnet til hel fisk. <sup>2</sup> Fra Mestersvig.

KILDE: Meddelt fra Den kgl. grønlandske Handel og fra Ministeriet for Grønland; jfr. i øvrigt disses årsberetninger.

TRANSLATION. — HEADING, Column 1: West Greenland; 2: North Greenland; 3: East Greenland; 4, 5 and 6: entire Greenland.

Tabel 364. **Værdien af grønlandernes salg til Den kgl. grønlandske Handel.**  
Value of the Greenlanders' sale to The Royal Greenland Trading Company.

	Torsk			Anden fisk, herunder rejer samt haj- og torskelever			Fåreavsprodukter			Andre produkter			I alt		
	1958	1959	1960	1958	1959	1960	1958	1959	1960	1958	1959	1960	1958	1959	1960
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	1000 kr.														
A. <i>Vestgrønland</i> . . . . .	6077	6368	6496	2427	2557	3714	375	420	790	1056	1222	1356	9935	10567	12356
Nanortalik . . . . .	394	410	376	5	5	9	2	1	2	17	27	26	418	443	413
Julianehåb . . . . .	1095	1038	1151	239	150	387	372	418	774	65	67	130	1771	1673	2442
Frederikshåb . . . . .	1013	913	946	51	81	94	1	1	1	29	35	38	1094	1030	1079
Godthåb . . . . .	1230	1202	858	41	98	115	-	-	-	50	79	65	1321	1379	1038
Sukkertoppen . . . . .	833	1243	1516	782	698	877	-	-	-	41	50	50	1656	1991	2443
Holsteinsborg . . . . .	546	644	620	80	108	98	-	-	10	64	57	45	690	809	773
Egedesminde . . . . .	941	851	979	157	129	168	-	-	3	184	212	226	1282	1192	1376
Christianshåb . . . . .	2	9	14	588	737	1275	-	-	-	17	20	21	607	768	1310
Jakobshavn . . . . .	7	23	17	215	238	298	-	-	-	92	73	94	314	334	409
Godhavn . . . . .	13	33	19	94	126	136	-	-	-	31	46	14	138	205	169
Qutdligssat . . . . .	3	1	-	2	2	3	-	-	-	11	10	33	16	13	36
Umanak . . . . .	-	1	-	136	157	224	-	-	-	165	209	199	301	367	423
Upernavik . . . . .	-	-	-	37	28	30	-	-	-	290	335	415	327	363	445
B. <i>Nordgrønland, Thule</i> . . . . .	-	-	-	1	1	-	-	-	-	229	207	202	230	208	202
C. <i>Østgrønland</i> . . . . .	180	165	363	15	20	28	-	-	-	346	332	346	541	517	737
Angmagssalik . . . . .	180	165	363	15	20	28	-	-	-	146	202	187	341	387	578
Scoresbysund . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	-	-	200	130	159	200	130	159
A-C. <i>Hele Grønland</i> . . . . .	6257	6533	6859	2443	2578	3742	375	420	790	1631	1761	1904	10706	11292	13295

KILDE: Meddelt af Den kongelige grønlandske Handel, jfr. dennes årsberetning.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-3: cod-fish; 4-6: other fish, incl. shrimps, shark- and cod-liver; 7-9: sheep products; 10-12: other products; 13-15: total. - FRONT COLUMN, A: West Greenland; B: North Greenland; C: East Greenland; A-C: entire Greenland.

Tabel 365. **Den kgl. grønlandske Handels butikssalg.**  
Turnover in shops of The Royal Greenland Trading Company.

	1958	1959 <sup>1)</sup>	1960	
	1000 kr.			
<i>Butikssalg i alt</i> . . . . .	56 225,5	66 529,2	68 439,7	<i>Total turnover in the shops</i>
Kolonialvarer . . . . .	14 712,5	16 019,6	16 000,6	Groceries
Spirituosa, vin, øl og mineralvande . . . . .	7 611,2	7 495,7	8 346,0	Spirits, wine, beer and mineral water
Toiletartikler . . . . .	842,1	892,8	936,1	Toilet articles
Medicinalvarer . . . . .	145,5	153,5	179,0	Drugs
Skyderekvitter . . . . .	1 291,3	1 306,6	1 472,9	Shooting requisites
Malerverer . . . . .	267,1	298,1	356,9	Painting articles
Beklædning, fodtøj og galanterivarer . . . . .	6 409,3	7 062,9	7 995,8	Drapery goods, footwear and fancy goods
Isenkram, porcelæn, fajance og glas . . . . .	1 147,2	1 226,9	1 449,1	Hardware, porcelain, faience and glass
Radio- og elektriske artikler . . . . .	733,3	859,2	995,3	Radio- and electric articles
Værktøj og redskaber . . . . .	215,3	183,2	179,5	Tools, implements
Tobak og rygeartikler . . . . .	6 916,9	7 308,3	7 946,4	Tobacco and smoking articles
Trævarer . . . . .	3 344,5	4 140,3	4 259,7	Wood articles
Rebslagerverer . . . . .	375,3	443,6	428,9	Cordage etc.
Papir, kontorartikler m. m. . . . .	373,5	432,8	523,4	Paper, stationary, etc.
Emballage og bødkermaterialer . . . . .	193,5	201,6	139,6	Packing and cooper's material
Brændsel, brændsels- og smørelie m. m. . . . .	7 342,0	8 120,6	7 604,1	Fuel and lubricating oil, etc.
Diverse materialer til vedligeholdelse af bygninger og fartøjer . . . . .	2 060,0	2 329,8	3 086,9	Various materials for maintenance of buildings and vessels
Støbegods . . . . .	229,8	310,4	292,6	Castings
Materialer til nedsaltning af grønlandske produkter . . . . .	124,2	86,9	57,3	Materials for salting of Greenland products
Bageriernes salg . . . . .	...	1 942,7	2 199,2	Turnover of baker's shops
Engrossalg . . . . .	...	3 400,0	2 778,4	Wholesale turnover
Diverse . . . . .	1 891,0	2313,7	1 212,0	Miscellaneous

<sup>1)</sup> Reviderede tal

KILDE: Meddelt af Den kgl. grønlandske Handel, jfr. dennes årsberetning.

Tabel 366. **Grønlands vareindførsel på hovedgrupper og oprindelseslande 1960.**  
Imports by main groups and countries of origin 1960.

	Øvrige Dan- mark	U. K.	Hol- landsk Vest- indien	Vene- zuela	Andre lande	I alt		
	1	2	3	4	5	6		
1000 kr.								
00	Levende dyr, hoveds. til næringsbrug	6	-	-	-	6	Live animals, chiefly for food . . . . . 00	
01	Kød og kødvarer; tarme . . . . .	4 278	-	-	-	4 278	Meat and meat preparations . . . . . 01	
02	Mejeriprodukter, æg og honning . . . . .	3 095	-	-	1 <sup>1</sup>	3 096	Dairy products, eggs and honey . . . . . 02	
03	Fiskeriprodukter til næringsbrug . . . . .	350	-	-	5 <sup>1</sup>	355	Fish preparations, for food . . . . . 03	
04	Korn og kornvarer . . . . .	3 160	-	-	-	3 160	Cereals and cereal preparations . . . . . 04	
05	Frugt og grønsager . . . . .	4 167	-	-	12 <sup>1</sup>	4 179	Fruits and vegetables . . . . . 05	
06	Sukker og sukkervarer . . . . .	2 317	-	-	-	2 317	Sugar and sugar preparations . . . . . 06	
07	Kaffe, kakao, chokolade, te, krydd. . . . .	1 589	-	-	-	1 589	Coffee, cocoa, chocolate, tea, spices . . . . . 07	
08	Foderstoffer . . . . .	63	-	-	-	63	Feeding stuff . . . . . 08	
09	Andre næringsmidler . . . . .	1 473	-	-	-	1 473	Miscellaneous food preparations . . . . . 09	
11	Drikkevarer . . . . .	4 331	-	-	-	4 331	Beverages . . . . . 11	
12	Tobak . . . . .	2 207	-	-	-	2 207	Tobacco . . . . . 12	
21	Huder og skind, uberedte . . . . .	2	-	-	-	2	Hides, skins and fur skins, undressed . . . . . 21	
22	Oliefrø, -nødder og -kerner . . . . .	12	-	-	-	12	Oil-seeds, oil nuts and oil kernels . . . . . 22	
23	Kautsjuk, rå, syntetisk og regenereret . . . . .	2	-	-	-	2	Crude rubber, incl. synthetic a. recl. . . . . 23	
24	Træ, tømmer og kork . . . . .	2 854	-	-	278 <sup>3</sup>	3 132	Wood, lumber and cork . . . . . 24	
25	Papirmasse og -affald . . . . .	-	-	-	-	-	Pulp and waste paper . . . . . 25	
26	Spindestoffer . . . . .	80	-	-	-	80	Textile fibres . . . . . 26	
27	Gødningstoffer, mineraler, rå . . . . .	128	-	-	1 213 <sup>3</sup>	1 341	Crude fertilizers and crude minerals . . . . . 27	
28	Malme og metalaffald . . . . .	0	-	-	-	0	Metalliferous ores and metal scrap . . . . . 28	
29	Forsk. anim. o. vegetab. materialer, rå . . . . .	27	-	-	-	27	Animal and veg. crude mat. n. e. s. . . . . 29	
31	Brændsel, smøreljer, m. v. . . . .	2 298	3 242	4 645	1 645	11 830	Fuel, lubricants and related mat. . . . . 31	
41	Animalsk og vegetabilsk olie og fedt . . . . .	96	-	-	-	96	Animal and vegetable oils and fats . . . . . 41	
51	Kemiske råstoffer og forbindelser . . . . .	388	-	-	-	388	Chemical elements and compounds . . . . . 51	
52	Tjære og rå kemikalier (fra kul, mine- ralsk olie og gas) . . . . .	41	-	-	-	41	Mineral tar and crude chemicals (from coal, mineral oils etc.) . . . . . 52	
53	Farve- og garvestoffer . . . . .	1 085	-	-	-	1 085	Colouring and tanning materials . . . . . 53	
54	Farmaceutiske præparater . . . . .	1 748	-	-	-	1 748	Medicinal and pharmaceutical prod. . . . . 54	
55	Vellugtende olier, parfumer, kosme- tik, sæber o. l. . . . .	1 230	-	-	-	1 230	Essential oils and perfume materials, cleansing preparations, etc. . . . . 55	
56	Gødningstoffer, bearbejdede . . . . .	15	-	-	-	15	Fertilizers, manufactured . . . . . 56	
59	Sprængstoffer og forsk. kem. prod. . . . .	1 555	-	-	-	1 555	Explos. and misc. chem. materials . . . . . 59	
61	Læder, læderv., beredte pelskind . . . . .	52	-	-	-	52	Leather, leath. mat. n.e.s., a. dr. furs . . . . . 61	
62	Kautsjukvarer . . . . .	458	13	-	-	471	Rubber manufactures n. e. s. . . . . 62	
63	Træ-, korkvarer, undt. møbler . . . . .	3 886	-	-	10 <sup>4</sup>	3 896	Wood a. cork manif. (excl. furniture) . . . . . 63	
64	Papir, pap og varer heraf . . . . .	2 385	-	-	-	2 385	Paper, paperboard a. man. thereof . . . . . 64	
65	Garn, metervarer, færd. tekstilvarer . . . . .	3 830	-	-	-	3 830	Text. yarn, fabrics, made-up articles . . . . . 65	
66	Varer af ikke-metalliske mineraler . . . . .	3 162	-	-	-	3 162	Non-metallic mineral manif. n. e. s. . . . . 66	
67	Sølv, platin, ædelstene, smykker . . . . .	101	-	-	-	101	Silver, platinum, gems and jewelry . . . . . 67	
68	Uædle metaller . . . . .	2 292	-	-	-	2 292	Base metals . . . . . 68	
69	Metalvarer, mere bearbejdede . . . . .	6 253	-	-	-	6 253	Manufactures of metals . . . . . 69	
71	Maskiner, undtagen elektriske . . . . .	10 669	-	-	-	10 669	Machinery, other than electric . . . . . 71	
72	Elektr. maskiner, apparater og tilbeh. . . . .	8 041	-	-	0	8 041	Elec. mach., apparatus a. appliances . . . . . 72	
73	Transportmidler . . . . .	2 804	-	-	29 <sup>5</sup>	2 833	Transportation equipment . . . . . 73	
81	Bygn., -tilbehør, belysningsartikler . . . . .	1 803	5	-	-	1 808	Prefabr. build., sanit., light, fixt., etc. . . . . 81	
82	Møbler og tilbehør . . . . .	1 662	-	-	-	1 662	Furniture and fixtures . . . . . 82	
83	Kufferter, tasker o. lign. . . . .	115	-	-	-	115	Travel goods, handbags a. simil. art. . . . . 83	
84	Klædningsstykker . . . . .	4 083	-	-	-	4 083	Clothing . . . . . 84	
85	Fodtøj . . . . .	1 242	-	-	-	1 242	Footwear . . . . . 85	
86	Instrumenter (undt. musik-), foto- artikler, ure . . . . .	1 644	-	-	-	1 644	Scient. instruments, photographic and optical goods, watches, clocks . . . . . 86	
89	Andre forbrugsvarer m. v. . . . .	2 593	-	-	-	2 593	Misc. manufactured articles n. e. s. . . . . 89	
91	Postpakker, uspecificeret . . . . .	778	-	-	-	778	Postal packages, not classified . . . . . 91	
92	Levende dyr, ikke til næringsbrug . . . . .	-	-	-	-	-	Live animals, not for food . . . . . 92	
<i>I alt</i>		96 450	3 260	4 645	1 645	1 548	107 548	<i>Total</i>

ANM. Varefordelingen svarer til U.N.'s statistiske standard varefortegnelse (S.I.T.C.). Indførselsværdien for varer fra det øvrige Danmark er c.i.f.-værdien, beregnet på grundlag af den danske udførselsstatistik; for andre lande er c.i.f.-værdien anmeldt direkte.

<sup>1</sup> Island. <sup>2</sup> Sverige. <sup>3</sup> Spanien. <sup>4</sup> Norge. <sup>5</sup> Vesttyskland.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1960. (Stat. Tabelværk 1961).

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: the rest of Denmark; 2: U. K.; 3: Netherlands possess. in W. Indies; 4: Venezuela; 5: other countries; 6: total.  
GENERAL NOTE: the figures relating to Denmark indicate c.i.f.-values according to the Danish export statistics; figures relating to the other countries indicate c.i.f.-values directly declared.

Tabel 367. **Udførsel af varer fra Grønland til det øvrige Danmark og udlandet.**  
Exports from Greenland to the rest of Denmark and to foreign countries.

	1959		1960		
	tons	1000 kr.	tons	1000 kr.	
Levende dyr .....	0	4	-	-	Live animals
Kød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet, frosset	63	282	58	398	Meat, edible meat offals, fresh, chilled, frozen
Vildt- og rensdyrkød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset .....	4	20	-	-	Meat of game and reindeer and edible meat offals, fresh, chilled or frozen
Kød og spiseligt slagteaffald, saltet, tørret, røget	637	643	2	2	Meat, edible meat offals, salted, dried, smoked
Fisk, fersk, kølet eller frosset .....	1 957	3 752	1 966	4 357	Fish, fresh, chilled or frozen
Øvrige Danmark .....	745	1 070	188	545	The rest of Denmark
U.S.A. ....	1 212	2 682	1 778	3 812	USA
Fisk, saltet, i saltlage, tørret eller røget .....	7 960	14 415	7 080	14 148	Fish, salted, pickled, dried or smoked
Øvrige Danmark .....	3 169	6 187	1 557	3 144	The rest of Denmark
Grækenland .....	2 800	4 999	2 699	4 966	Greece
Italien .....	1 991	3 229	600	1 106	Italy
Spanien .....	-	-	1 835	3 912	Spain
U.K. ....	-	-	200	320	U.K.
Brasilien .....	-	-	189	700	Brazil
Krebsdyr og bløddyr, fersk, frosset, saltet o.l.	-	-	16	72	Crustaceans and molluscs, frozen, salted etc.
Tarme, blærer og maver .....	0	12	0	1	Guts etc.
Fiskeaffald .....	-	-	64	66	Fish waste
Fjer og dun .....	10	113	24	104	Feathers and down
Horn, klove, næb, hvalbarder o.l. ....	1	0	-	-	Horns, claws, bills, whalebones etc.
Talg af hornkvæg, får el. geder, rått el. udsm. .	-	-	11	13	Tallow
Fedtstoffer og olier af fisk m.v., også raffin.	253	269	1 050	1 172	Fats and oils of fish etc. also refined
Anim. og vegetab. fedtstoffer og olier, hærde, også raffinerede, men ikke yderlig. bearbejd.	1	1	-	-	Animal and vegetable fats and oils, hydrogen, also refined
Varer af kød eller slagteaff., tilberedte, konserv.	3	17	-	-	Preparations of meat or edible meat offals
Krebsdyr og bløddyr, tilberedte eller konserv.	286	2 756	423	4 084	Crustaceans a. molluscs, prepared or preserved
Mel og pulver af kød, fisk m.v. ....	473	570	493	592	Meal and powder of meat, fish etc.
Diverse foderstoffer .....	2	3	3	4	Other fodder preparations
Naturlig kryolit .....	42 041	18 682	42 456	18 440	Cryolite, natural
Øvrige Danmark .....	...	12 473	...	14 839	The rest of Denmark
U.S.A. ....	...	6 209	...	3 601	USA
Blymalm .....	10 825	7 513	10 772	7 023	Lead, ore and concentrates
Belgien-Luxembourg .....	4 481	3 110	4 610	3 006	Belgium-Luxembourg
Vesttyskland .....	6 344	4 403	6 162	4 017	West Germany
Zinkmalm .....	9 517	3 122	17 849	5 801	Zinc, ore and concentrates
Belgien-Luxembourg .....	6 585	2 160	11 598	3 769	Belgium-Luxembourg
Holland .....	-	-	693	225	Netherlands
Vesttyskland .....	2 932	962	5 558	1 807	West Germany
Stenkul .....	760	25	6 274	113	Coal
Rå huder og skind .....	120	400	52	96	Raw hides and skins
Rå pelskind .....	41	1 556	26	1 723	Raw furskins
Pelsskind, garvede eller beredte .....	-	-	0	16	Tanned or dressed furskins
Uld, ikke kartet eller kæmmet .....	17	84	23	110	Wool, not carded or combed
Garn af kartet uld, ikke i detailsalgsoplæg.	0	2	0	1	Yarn of carded wool not put up for retail sale
Vævede stoffer af bomuld .....	1	17	0	4	Fabrics of cotten
Guld- og sølvmedearbejder .....	0	2	-	-	Gold- and silver-smiths' wares
Ubearbejdet bly, affald og skrot af bly .....	1	1	-	-	Lead, unwrought, waste and scrap of lead
Ubearbejdet tin, affald og skrot af tin .....	0	1	-	-	Tin, unwrought, waste and scrap of tin
Bearbejdet ben og varer af ben .....	0	8	-	-	Preparations and carved articles of bone
<i>I alt</i> .....	...	54 270	...	58 340	<i>Total</i>

ANM. Hvor der ikke er anført landfordeling for varen, må Danmark i almindelighed betragtes som forbrugsland.

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1960. (Stat. Tabelværk 1961).

TRANSLATION. - GENERAL NOTE: all commodities without distribution by country are sold to the rest of Denmark.

Tabel 368. **Grønlands vareomsætning med det øvrige Danmark og udlandet.**  
External trade of Greenland with the rest of Denmark and foreign countries.

	Indførsel		Udførsel	
	1959 1	1960 2	1959 3	1960 4
	1000 kr.			
<i>Oprindelseslande/forbrugslande</i>				
Øvrige Danmark .....	91 705	96 450	26 516	27 099
Island .....	-	18	-	-
Norge .....	188	10	-	-
Sverige .....	854	278	-	-
Belgien-Luxembourg .....	3	-	5 270	6 775
Frankrig .....	103	-	-	-
Grækenland .....	-	-	4 999	4 966
Holland .....	633	-	-	225
Italien .....	-	-	3 229	1 106
Schweiz .....	12	-	-	-
Spanien .....	1 179	1 213	-	3 912
U.K. ....	3 174	3 260	-	320
Vesttyskland .....	0	29	5 365	5 824
Brasilien .....	-	-	-	700
Canada .....	100	-	-	-
Hollandsk Vestindien .....	7 221	4 645	-	-
U.S.A. ....	5	-	8 891	7 413
Venezuela .....	-	1 645	-	-
<i>I alt</i> .....	105 177	107 548	54 270	58 340

KILDE: Danmarks vareindførsel og -udførsel 1960. (Stat. Tabelværk 1961).

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: import; 3-4: export. - FRONT COLUMN: Countries of origin and consumption.

Tabel 369. **Passagerbefordringen til og fra Grønland.**  
Conveyance of passengers to and from Greenland.

	Antal passagerer						
	1955 1	1956 2	1957 3	1958 4	1959 5	1960 6	
A. <i>Befordret til Grønland i alt</i> .....	2 617	2 919	3 133	3 285	4 039	4 153	A. <i>Conveyed to Greenland</i>
Med Den Kongelige grøn- landske Handels skibe .....	1 229	1 182	1 425	1 227	1 334	905	By ships of the Royal Greenl. Trading Co.
Med chartrede skibe .....	1 048	1 073	1 177	1 120	731	427	By chartered ships
Med flyvemaskiner .....	340	664	531	938	1 974	2 821	By aircraft
B. <i>Befordret fra Grønland i alt</i> .....	2 516	2 606	2 883	3 335	3 834	4 210	B. <i>Conveyed from Greenland</i>
Med Den Kongelige grøn- landske Handels skibe .....	1 239	1 147	1 319	1 216	1 195	946	By ships of the Royal Greenl. Trading Co.
Med chartrede skibe .....	940	926	1 040	1 195	946	447	By chartered ships
Med flyvemaskiner .....	337	533	524	924	1 693	2 817	By aircraft

ANM. Grønland er i 1960 besejlet af 5 skibe tilhørende Den kgl. grønlandske Handel og 31 andre skibe med i alt 92 rejser. Til bestridelse af kysttrafikken mellem de grønlandske havne ejer Den kgl. grønlandske Handel 18 kystmotorskonerter samt kystskibene „Tikerak“, „Julius Thomsen“, „Kaske-  
lot“ og de mindre fartøjer m/k „Nauja“ og m/k „Serfaq“.

KILDE: Meddelt fra Den kgl. grønlandske Handel, jfr. dennes årsberetning.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-6: number of passengers.

Tabel 370. **Skibsfarten mellem Grønland og det øvrige Danmark 1960.**  
Shipping between Greenland and the rest of Denmark 1960.

Skibenes nationalitet	Udgåede fra Grønland til øvrige Danmark					Indgåede til Grønland fra øvrige Danmark				
	Skibe med ladning			Ledige skibe		Skibe med ladning			Ledige skibe	
	Antal 1	NRT 2	Inkladet gods 3	Antal 4	NRT 5	Antal 6	NRT 7	Udløst gods 8	Antal 9	NRT 10
			tons					tons		
A. Danske (incl. grønlandske) ..	71	51 651	43 943	-	-	78	59 311	53 448	2	2 144
B. Islandske .....	-	-	-	-	-	-	-	-	1	41
C. Norske .....	7	2 433	840	-	-	9	3 027	1 484	-	-
D. Svenske .....	1	236	675	-	-	-	-	-	-	-
A-D. I alt 1960 .....	79	54 320	45 458	-	-	87	62 338	54 932	3	2 185
1959 .....	64	44 397	31 272	4	1 737	92	57 118	57 971	-	-

KILDE: Materiale i Departementet.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-5: vessels cleared for the rest of Denmark; 6-10: vessels entered from the rest of Denmark; 1-3 and 6-8: with cargo; 4-5 and 9-10: in ballast; 1, 4, 6 and 9: number; 2, 5, 7 and 10: net register tons; 3: goods loaded; 8: goods unloaded. - FRONT COLUMN, A: Danish; B: Icelandic; C: Norwegian; D: Swedish; A-D: total.

Tabel 371. **Postbesørgelsen til og fra Grønland.**  
Mail service concerning Greenland.

	1957		1958		1959		1960		
	Til 1	Fra 2	Til 1	Fra 2	Til 1	Fra 2	Til 1	Fra 2	
Almindelige breve ...	192 333	225 649	260 316	287 190	365 509	358 158	420 682	485 123	Ordinary letters
Anbefalede breve ....	2 836	5 399	3 234	10 818	4 184	6 646	3 980	11 064	Registered letters
Brevkort .....	4 528	25 518	3 041	25 447	1 649	-	12 408	-	Post-cards
Opkrævninger .....	22 871	6	24 470	-	25 457	3	23 768	14	Mail-orders
Tryksager .....	131 595	3 517	163 069	212 782	180 832	349 508	192 964	194 660	Printed matters
Pakker .....	45 897	9 639	53 382	11 374	58 578	12 693	60 777	13 902	Parcels
Avispakker .....	3 823	-	4 665	-	7 799	-	37 142	571	Newspapers
Telegrammer .....	47 294	71 110	53 735	78 593	59 952	91 944	66 609	107 738	Telegrams

KILDE: Meddelt fra Den kgl. grønlandske Handel, jfr. dennes årsberetning, samt Postvæsenets beretning.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: to; 2: from.

Tabel 372. **Detailpristallet.**  
Consumer price index.

1956/57 = 100	Vægtfor- deling 1956/57 1	1961		1962	
		Januar 2	Juli 3	Januar 4	
<b>Detailpristallet i alt</b> .....	pct. 100	111	112	120	<b>Total index</b>
<i>På hovedgrupper</i>					<i>Major groups</i>
Fødevarer .....	34,6	112	110	120	Food
Drikkevarer m. v. ....	6,2	119	119	121	Beverages etc.
Tobaksvarer m. v. ....	8,5	123	128	128	Tobacco etc.
Beklædning .....	16,6	104	105	119	Clothing
Bolig .....	4,2	104	104	110	Housing
Brændsel og belysning .....	7,9	105	105	107	Fuel and lighting
Møbler og husgeråd .....	4,2	106	107	118	Furniture and household utensils
Vask og rengøring .....	1,5	110	110	123	Washing, cleaning
Personlig pleje m. v. ....	1,6	110	111	131	Personal care etc.
Materiel til jagt, fangst, fiskeri, landbrug	5,6	105	105	118	Equipm. for hunting, catching, fishing, agric.
Transport .....	0,2	101	101	100	Transport
Gæstehjemsophold m. v. ....	0,9	222	249	249	Hotels etc.
Diverse varer og tjenesteydelser .....	8,0	113	117	123	Miscellaneous goods and services

ANM. Vægtfordelingen er baseret på en forbrugsundersøgelse for året 1956/57 hos grønlandske lønmodtagerhusstande.

KILDE: Stat. Efterr.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: weight distribution.

Tabel 373. **Lønregulerende pristal.**  
Wage regulation indexes.

1950/51 = 100	Det ordinære grønlandske pristal	1950/51 = 100	Det ordinære grønlandske pristal	1950/51 = 100	Særpristal
	1		1		2
1950/51 .....	100	Januar 1955 .....	142	Januar 1958 .....	155
1951/52 .....	118	Juli » .....	143	Juli » .....	155
1/4-31/12 1952 .....	126	Januar 1956 .....	147	Januar 1959 .....	157
Januar 1953 .....	138	Juli » .....	147	Juli » .....	158
Juli » .....	138	Januar 1957 .....	152	Januar 1960 .....	161
Januar 1954 .....	137	Juli » .....	152	Juli » .....	162
Juli » .....	138			Januar 1961 .....	162
				Juli » .....	163
				Januar 1962 .....	175

ANM. Til og med juli 1957 blev lønninger til lokaltansat arbejdskraft reguleret efter det ordinære grønlandske detailpristal. I medfør af lov nr. 305 af 21. december 1957 blev til regulering af overenskomstmæssigt fastsatte lønninger til lokaltansat arbejdskraft udarbejdet et særpristal, hvori ikke indgik de ved ovennævnte lov indførte forhøjelser af sukkerafgiften (10 øre pr. kg.) og cigaretafgiften (4,5 øre pr. stk.). Endvidere beregnedes til reguleringen af lønninger til grønlandske bestillingsmænd et særpristal, hvor foruden ovennævnte afgiftsforhøjelser også udgiften til kul var udeladt, men beregningen af dette særpristal ophævedes januar 1962.

KILDE: Stat. Efterr.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: consumer price index; 2: special indexes.

Tabel 374. **Lønudviklingen 1949-1961 for lokalt antagne, løstansatte arbejdere i Grønland.**  
Wages 1949-1961 of local casual wage-earners in Greenland.

	Arbejdere der aflønnes som faglærte <sup>1</sup>	Ufaglærte voksne arbejdere <sup>2</sup>		Sømænd over 20 år			
		Ugelønnede	Timelønnede	Daghyrede <sup>3</sup>		Ugehyrede <sup>4</sup>	
				Kr. pr. dag		Kr. pr. uge	
		Øre pr. time	Øre pr. time	Øre pr. time	min.	max.	min.
1	2	3	4	5	6	7	
1/4 1949 .....	109	74	57	5,06	5,91	45,36	53,36
20/4 1950 .....	174	135	110	9,80	10,80	82,50	94,80
1/4 1951 .....	192,5	135	110	9,80	10,80	82,50	94,80
25/8 1952 .....	222	165	135	12,05	13,30	101,90	117,30
1/4 1953 .....	239	180	145	13,10	14,50	111,55	128,45

  

	min.	max.	min.	max.	min.	max.				
1/4 1954 .....	227	297	165	220	145	200	11,60	18,80	79,20	122,40
1/4 1955 .....	232	302	170	225	150	205	12,00	19,20	81,60	124,80
1/4 1956 .....	237	307	175	230	155	210	12,40	19,60	84,00	127,20
1/4 1957 .....	254,5	327,5	192,5	247,5	162,5	217,5	13,80	21,00	91,44	134,64
1/4 1958 .....	257	330	195	250	165	220	14,00	21,20	92,64	135,84
1/4 1959 .....	259,5	332,5	197,5	252,5	167,5	222,5	14,20	21,40	93,84	137,04
1/4 1960 .....	264,5	347,5	202,5	287,5 <sup>5</sup>	172,5	261,5 <sup>5</sup>	14,60	23,73	96,24	149,04
1/10 1961 .....	287	417 <sup>6</sup>	225	345 <sup>6</sup>	195	319 <sup>6</sup>	16,40	25,93	107,04	162,24

ANM. Lønningerne blev indtil 1957 fastsat af staten i lønregulativer, men efter dannelsen af „Grønlandsk Arbejdersammenslutning“ i 1956 fastsattes lønningerne nu ved overenskomster med denne. Lønnen er ens for mænd og kvinder. Minimumsløn inkluderer grundløn, dyrtidstillæg og stedtillæg. Stedtillæg ydes i byerne Godthåb, Julianehåb, Sukkertoppen, Holsteinsborg, Egedesminde og Qutdligssat. I maksimumslønnen er yderligere inkluderet personligt tillæg, kvalifikationstillæg samt særligt tillæg og ugetillæg, for sømænd endvidere sejtillæg.

<sup>1</sup> Tallene indtil 1954 er beregnet på grundlag af bestillingsmandslønnen, da så godt som alle faglærte var fastansatte indtil dette år, og der i lønregulativene ikke fandtes satser for faglærte. <sup>2</sup> Alderen, ved hvilken der opnås voksenløn, var indtil 1953 16 år, fra 1953 til og med 1956: 20 år, og fra 1957: 18 år. <sup>3</sup> Indtil 1953 daghyrede over 16 år. <sup>4</sup> Indtil 1953 gjaldt de anførte satser for samtlige ugehyrede sømænd uanset alder. <sup>5</sup> Incl. særligt kvalifikationstillæg 55 øre. <sup>6</sup> Incl. særligt kvalifikationstillæg 100 øre.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-3: øre per hour; 1: workers paid as skilled; 2-3: unskilled adult workers; 2: weekly paid; 3: hourly paid; 4-7: seamen over 20 years of age; 4-5: hired per day (kr. per day); 6-7: hired per week (kr. per week).

Tabel 375. **Børneskolen og eksamensskolen.**  
Primary and examination schools.

	Vestgrønland		Nordgrønland		Østgrønland		Hele Grønland		
	1958/59	1959/60	1958/59	1959/60	1958/59	1959/60	1958/59	1959/60	
	1	2	3	4	5	6	7	8	
<b>I. Børneskolen</b>									
A. Antal bosteder i alt.....	105	105	5	5	12	12	122	122	A. Inhabited places, total
Med 1-10 skolebørn.....	23	23	2	3	2	2	27	28	With 1-10 pupils
Med 11-20 skolebørn.....	30	28	2	1	1	2	33	31	With 11-20 pupils
Med 21 skolebørn o. derover	52	54	1	1	9	8	62	63	With 21 pupils or more
B. Antal skolebørn i alt.....	4 632	4 848	76	76	384	400	5 092	5 324	B. Number of pupils, total
C. Antal lærere i alt.....	260	278	6	6	20	21	286	305	C. Number of teachers, total
Med dansk uddannelse.....	101	104	2	2	2	3	105	109	With Danish education
Med seminarieuddannelse...	86	86	2	2	4	6	92	94	Educated in training college
Med anden uddannelse.....	53	62	2	2	6	7	61	71	With other education
Uden særlig uddannelse....	20	26	-	-	8	5	28	31	Without special education
D. Antal skolelokaler.....	213	245	4	4	11	11	228	260	D. Number of classrooms
E. Gnstl. antal undervisningsdage..	208	208	182	193	221	215	209	208	E. Average number of training days
<b>II. Eksamensskolen<sup>1</sup></b>									
Antal elever på									Number of students in
Efterskoler.....	131	144	-	-	-	-	131	144	Post-primary schools
Realskoler.....	96	113	-	-	-	-	96	113	S. prep. f. commercial career
Seminarium.....	12	10	-	-	-	-	12	10	Training college

<sup>1</sup> Desuden har 40-50 grønlandske elever årligt modtaget højere uddannelse i Danmark ved seminarier, realskoler, højskoler, universiteter m. v.  
KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: West Greenland; 3-4: North Greenland; 5-6: East Greenland; 7-8: entire Greenland. - NOTE: <sup>1</sup> In addition 40-50 Greenland students have attended the institutions of education in Denmark.

Tabel 376. **Landsrådsvalget i Vestgrønland den 29. juni 1959.**  
Election of „Landsråd“ in West Greenland 29 June 1959.

Landsråds kredse	Antal vælgere	Antal afgivne stemmer			Stemme-procent	Antal opstillede kandidater <sup>1</sup>
		Gyldige	Ugyldige og blanke	I alt		
	1	2	3	4	5	6
Vestgrønland i alt.....	11 599	6 641	160	6 801	58,6	67
Nanortalik.....	921	626	18	644	69,9	8
Julianehåb.....	951	569	22	591	62,1	4
Narssaq.....	559	307	7	314	56,2	5
Frederikshåb.....	824	392	18	410	49,8	4
Godthåb.....	1 620	878	15	893	55,1	5
Sukkertoppen.....	1 026	547	13	560	54,6	2
Holsteinsborg.....	860	325	8	333	38,7	4
Kangatsiaq.....	457	355	3	358	78,3	3
Egedesminde.....	960	414	3	417	43,4	7
Bugten.....	1 015	694	19	713	70,2	6
Disko.....	998	525	8	533	53,4	8
Umanak.....	765	565	24	589	77,0	5
Upernavik.....	643	444	2	446	69,4	6

<sup>1</sup> I hver landsråds kreds vælges 1 kandidat. Landsrådet har landshøvdingen som født formand. Se endvidere anm. til tabel 351.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Column 1: electorate; 2-4: number of votes cast; 2: valid; 3: invalid and blank; 4: total; 5: percentage voting; 6: number of candidates. - FRONT COLUMN: nomination districts.



Tabel 377. **Statens udgifter vedrørende sundhedsvæsen, kirke og skolevæsen i Grønland.**  
Government expenditure concerning Greenland health service, ecclesiastical and school service.

	Sundhedsvæsenet		Kirken		Skolevæsenet m. m.		
	1959	1960	1959	1960	1959	1960	
	1	2	3	4	5	6	
1000 kr.							
A. <i>Driftsudgifter i alt</i> .....	17 991	19 429	1 218	1 478	9 072	10 672	A. <i>Current expenditure, total</i>
Udgifter til personel.....	7 698	8 499	805	997	4 575	5 077	Personnel
Drifts- og vedligeholdelsesudgifter.	9 132	10 037	413	481	2 390	2 989	Operating expenditure, mainten.
Udgifter til grønlanderes uddan- nelse i Danmark.....	.	.	.	.	608	691	Greenlanders' education in Den- mark
Udgifter til Den grønlandske Radiofoni.....	.	.	.	.	901	1 014	Radio broadcasting
Udgifter til alm. kulturelle formål..	.	.	.	.	268	333	Common cultural purposes
Andre udgifter.....	1 161	893	—	—	330	568	Other expenditure
B. <i>Anlægsudgifter i alt</i> .....	3 175	2 417	224	160	3 544	3 023	B. <i>Investment, total</i>

Anm. Det offentlige udgifter vedrørende sundhedsvæsen, kirke og skolevæsen afholdes udelukkende af Staten.

KILDE: Meddelt af Ministeriet for Grønland.

TRANSLATION. - HEADING, Columns 1-2: health service; 3-4: ecclesiastical service; 5-6: school service. - GENERAL NOTE: all public expenditure concerning health service, ecclesiastical and school service are paid by the National Government.

Tabel 378. **Den grønlandske landskasses og kommunekassernes regnskaber.**  
Public accounts of Greenland.

	Regnskabsåret 1. okt.-30. sept.			
	1957/58	1958/59	1959/60	
	1	2	3	
1000 kr.				
<b>I. Landskassen</b>				<b>I. The „Landsråd“</b>
A. <i>Indtægter i alt</i> .....	6 105	6 667	15 234	A. <i>Revenue, total</i>
Forbrugsafgifter.....	5 830	6 396	14 838	Excise duties
Renter.....	275	271	396	Interests
Andre indtægter.....	—	—	—	Other revenue
B. <i>Udgifter i alt</i> .....	6 105	6 667	15 234	B. <i>Expenditure, total</i>
Administration.....	165	226	283	Administration
Tilskud til kommunekasserne.....	5 050	5 610	8 692	Grants to the municipalities
Tilskud til anlæg og drift af børnesanato- rier og børnehjem.....	120	263	175	Grants for construction and operating of infant sanatoriums and infant homes
Drift af virksomheder.....	63	30	43	Public enterprises
Andre udgifter.....	183	316	207	Other expenditure
Overskud.....	524	222	5 834	Surplus
<b>II. Kommunekasserne</b>				<b>II. Municipality governments</b>
A. <i>Indtægter i alt</i> .....	5 066	5 639	8 725	A. <i>Revenue, total</i>
Tilskud fra landskassen.....	5 050	5 610	8 692	Grants from the „Landsråd“
Renter og andre indtægter.....	16	29	33	Interests and other revenue
B. <i>Udgifter i alt</i> .....	5 066	5 639	8 725	B. <i>Expenditure, total</i>
Administration.....	446	593	719	Administration
Sociale udgifter.....	2 684	2 526	3 609	Social welfare expenditure
Fattighjælp.....	9	18	12	Poor relief
Understøttelse.....	660	563	718	Public assistance
Invalideunderstøttelse.....	202	202	304	Disablement assistance
Aldersrente.....	1 038	1 082	1 544	Old age pension
Børnefors. og underholdshjælp til børn	379	181	269	Child welfare, children allowances
Sygetransport og lægetilkaldelse.....	38	28	34	Patient transportation, calling of doctors
Drift af alderdomshjem og børnehaver	334	473	734	Homes for the aged, kindergartens
Midlertidige erhvervslån.....	24	÷21	÷6	Temporary trade loans
Drift af kommunale virksomheder.....	297	328	528	Public enterprises
Brandvæsen, renovation, snekastning samt vedligeh. af vej- og broanlæg...	230	274	339	Fire service, refuse serv., snow-shovelling, maintenance of roads and bridges
Anlægsarbejder.....	1 264	1 792	3 328	Construction works
Andre udgifter.....	145	126	202	Other expenditure

ANM. Landskassen administreres af det grønlandske landsråd. Regnskabsåret er i 1960 omlagt til kalenderår, og regnskabsåret 1959/60 vedrører derfor perioden 1. oktober 1959 til 31. december 1960. Landskassens indtægter fra forbrugsafgifterne i 1957/58 og 1958/59 har hidrørt fra kalenderårene 1957 og 1958. Forbrugsafgifterne 1959/60 hidrører fra kalenderårene 1959 og 1960.

KILDE: Det grønlandske landsråds årsberetning.